

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

18 NOVEMBRE 1960.

PROJET DE LOI

d'expansion économique, de progrès social
et de redressement financier.

I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Titre I. — Expansion économique.

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

L'article 7 de la même loi est modifié comme suit :

« Pour assurer la recherche ou la mise au point de prototypes, de produits nouveaux ou de nouveaux procédés de fabrication en vue de les mettre en œuvre en Belgique, des avances sans intérêt, récupérables dès que la mise au point du prototype, produit ou procédé nouveaux aura donné lieu à une exploitation industrielle ou commerciale rentable, peuvent, dans les conditions que le Roi détermine, être accordées par les Ministres compétents à concurrence de 50 % maximum des dépenses effectuées et à effectuer, dans ce but, par toute personne physique ou morale de droit public ou privé. »

Art. 3.

Compléter comme suit le deuxième alinéa de cet article :

« A concurrence de deux milliards de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine, être attachée par les Ministres compétents au remboursement total ou partiel en capital, intérêts et accessoires des prêts visés par l'article 6.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut porter ce montant à 3 milliards de francs. »

Voir :

649 (1959-1960) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

18 NOVEMBER 1960.

WETSONTWERP

voor economische expansie, sociale vooruitgang
en financieel herstel.

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Titel I. — Economische expansie.

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

Artikel 7 van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

« Ter verzekering van het onderzoek naar of de afwerking van prototypen, nieuwe produkten of nieuwe fabricage-procédés met het oog op de aanwending ervan in België, kunnen de bevoegde Ministers, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, voorschotten zonder rente verlenen welke terugvorderbaar zijn zodra de afwerking van het prototype, het nieuwe produkt of het nieuwe procédé aanleiding zal gegeven hebben tot een rendabele handels- of nijverheidsexploitatie, en ten hoogste 50 % der te dien einde door elke natuurlijke persoon of privaat- of publiekrechtelijke rechtspersoon gedane en te doene uitgaven bedragen. »

Art. 3.

Het tweede lid van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Voor de gehele of gedeeltelijke terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde leningen kan ten belope van twee miljard frank onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de bevoegde Ministers Staatswaarborg worden verleend.

Nochtans mag dit bedrag bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit worden verhoogd tot 3 miljard frank. »

Zie :

649 (1959-1960) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Art. 4.

Modifier comme suit le texte de cet article :

Les articles 8, 9 et 10 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« En vue de favoriser l'extension de l'emploi industriel par des opérations s'intégrant dans les objectifs par secteurs déterminés par le programme quinquennal du Gouvernement, une subvention peut être accordée aux entreprises pour couvrir une partie de leurs investissements en immeubles bâtis et en matériel. Les modalités en seront déterminées par Arrêté Royal délibéré en Conseil des Ministres. »

II. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. TOUBEAU.

Titre I. — Expansion économique.

Art. 1bis (nouveau).

Insérer un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 2 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres détermine, en application des articles ci-après, les conditions de l'octroi des aides prévues à l'article 1^{er}. Ces aides seront accordées à l'intermédiaire des institutions publiques de crédit agréées par le gouvernement, de la Banque Européenne d'Investissements, de la Banque Internationale de reconversion et de Développement, et de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ».

Art. 2.

Supprimer les troisième et quatrième alinéas de cet article.

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau) libellé comme suit :

« Au 1) de l'article 6 de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, les mots « organismes de crédit agréés par le Roi » sont remplacés par les mots : « institutions de crédit énumérées à l'article 2 de la loi du 17 juillet 1959 modifiée par la présente loi. »

Art. 4.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt :

De artikelen 8, 9 en 10 van dezelfde wet worden vervangen door de navolgende bepalingen :

« Ter bevordering van de uitbreiding der industriële tewerkstelling door verrichtingen die passen in het kader van de door het vijfjarenplan van de Regering per sector bepaalde doelstellingen, kan een toelage worden verleend aan de ondernemingen om een gedeelte der kosten van hun investeringen in gebouwde onroerende goederen en in materieel te dekken. De modaliteiten ervan zullen bepaald worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER TOUBEAU.

Titel I. — Economische expansie.

Art. 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt, bij toepassing van onderstaande artikelen, de voorwaarden tot toekenning van de in artikel 1 bedoelde tegemoetkomingen. Deze tegemoetkomingen worden verleend door bemiddeling van de door de Regering erkende openbare kredietinstellingen, van de Europese Investeringsbank, van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling en van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ».

Art. 2.

Lid drie en lid vier van dit artikel weglaten.

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Sub 1) van artikel 6 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen der bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, worden de woorden « de door de Koning erkende kredietinstellingen » vervangen door de woorden : « de kredietinstellingen opgesomd in artikel 2 van de wet van 17 juli 1959, gewijzigd door de onderhavige wet. »

Art. 3.

Supprimer l'antépénultième et le pénultième alinéas de
cet article.

Art. 3.

Het derde laatste en het voorlaatste lid van dit artikel
weglaten.

R. TOUBEAU,
F. DETIEGE,
H. CASTEL,
A. VAN ACKER.
